

 MOJANG

MINECRAFT TM
УТЕРЯННЫЕ ДНЕВНИКИ



 **МОЈАNG**

МИНЕСОФТ TM

УТЕРЯННЫЕ ДНЕВНИКИ

МЕР ЛАФФЕРТИ

Москва
Издательство АСТ

УДК 821.111
ББК 84(7Coe)
Л29

Mur Lafferty
MINECRAFT: THE LOST JOURNALS
Печатается с разрешения издательства Del Rey,
an imprint of Random House,
division of Penguin Random House LLC

© 2019 by Mojang AB and Mojang Synergies AB
«MINECRAFT»™ is a trademark or registered trademark
of Mojang Synergies AB. All rights reserved

Перевод с английского: *Дарья Сергеева*
и Валерия Либельт
Book design by Elizabeth A. D. Eno

Лафферти, Мер

Л29 Minecraft: Утерянные дневники / Мер Лафферти.—
Москва: Издательство АСТ, 2020.— 352 с.

ISBN 978-5-17-119702-5

Когда Макс находит старый потрепанный дневник, принадлежащий некоему Чародею, он и его давняя подруга Элисон узнают о портале, через который, по роковой случайности, попадают в Нижний мир, зловещие земли, где опасности подстерегают на каждом шагу. Здесь Максу и Элисон неожиданно помогают свирепая воительница Фрейя и ее ручная волчица Кусака. Заручившись поддержкой Фрейи и пользуясь подсказками из загадочного дневника, друзья отправляются на поиски Чародея, уже понимая, что выбраться из Нижнего мира им будет очень трудно.

© Дарья Сергеева, перевод, 2020
© Валерия Либельт, перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ», 2020

Посвящается Фионе, Блейзу,
Алексу и черепашкам

MINECRAFT™
УТЕРЯННЫЕ ДНЕВНИКИ

Из утерянного дневника Н

Сегодня лечу серьезные ожоги после встречи с
Еле ноги унес. Это было желтое чудовище,
куб в окружении

Я по глупости думал, что рубашка выдержит, думал, что
это будет всего лишь разведка. Не смог устоять перед
шансом получить сильный и другие богатства.

Но не существует никакой шерстяной брони, что бы
ни говорил. Моя рубашка оказалась бесполезна.
Придется сказать, что они зря теряют время.
Еще жаль потраченной шерсти.

И овцы.

Я все же нашел кое-что любопытное: но его
охраняют те огненные твари. Надо бы собрать больше
информации, прежде чем я снова к ним сунусь.

А теперь в деревню, может быть, кто-нибудь согласится
продать мне исцеляющее зелье. Надеюсь, я не нарвусь на
Сейчас мне с ними не справиться.

Кажется, я совершенствую навык постройки порталов. В этот раз почти все шло как надо. На этой стороне случилась неувязка с зомби, а на той поджидало еще больше этих огненных тварей. Но – эй! – когда жизнь дает тебе грибы, ты варишь грибной суп. Я соорудил небольшую платформу и отнес к ней целую кучу булыжников для постройки убежища.

Думаю, у меня получается все лучше. Зачем что-то записывать, если не хочешь, чтобы кто-то это читал? И все же я надеюсь, что так и будет. На той стороне меня ждало только больше тварей, я чуть не лишился жизни. Если не найду себе укромный уголок для жизни, точно умру. Но на этой стороне жить больше не вариант.

Если кто-то все же найдет этот дневник, не ходите за мной.

Слишком велика опасность и многочисленны риски.

Единственное найденное мной сокровище – строительный куб, который жжется, стоит только его коснуться. На той стороне ничего стоящего.

Сейчас я ишу лишь свободы.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ЛУЧШЕ Б ГРИБЫ РАСТИЛА

В бухте неподалеку мелькали красные и оранжевые головы, с бляением появляясь и с бульканьем уходя под воду. Элисон потрясла головой. Овцы вырвались на свободу и ускакали напрямиком к воде. Опять.

Скрестив руки, она смотрела, как их пушистые квадратные головы появляются и вновь исчезают, ясно давая понять, что в ближайшем времени не собираются выходить на сушу. Да что не так с этими овцами? Они любили воду больше, чем любые встречавшиеся ей овцы. Родители разводили животных нужной им расцветки, но, насколько было известно Элисон, с кальмарами скрестить их не пытались.

Кстати о кальмарах: судя по темным пятнам в воде, к овцам заглянули друзья.

Солнце было еще высоко, и Элисон могла вмешаться и поймать овец, но она ненавидела нырять за маленькими чудовищами. Мокрая шерсть воняла ужасно.

– Восхитительно, – проворчала она, засучив рукава. Она достала из рюкзака немного пшена и пошла к краю бухты.

– Как делишки? – раздался крик у нее за плечом.

Она подпрыгнула на месте и развернулась. Позади, задрав голову, стоял ее лучший друг.

– Макс! – крикнула она. – Не делай так. Я приняла тебя за крипера!

Он пожал плечами.

– Разве я шипел? Я просто хотел узнать, что ты поддельваешь. – Он вытянул шею и заглянул ей за плечо. – О... опять овцы плавают?

Она не могла решить: то ли подтвердить этот до смешного очевидный вывод, то ли велеть ему отойти от воды. И выбрала оба варианта.

– Яблочко и Маленький принц снова сбежали. Пойду верну их, – Макс уже открыл рот, и она торопливо продолжила: – в одиночку, Макс. Твоя мама убьет тебя, если еще раз подойдешь близко к воде. А меня убьет даже два раза.

Он чрезвычайно внимательно огляделся вокруг, приложив ко лбу ладонь козырьком, чтобы не слепило солнце.

– Хм. Я ее здесь не вижу. А я уже близко к воде, – он сделал маленький шаг вперед и, крепко зажмурившись, погрузил пальцы ног в воду. – Я уже умер?

– Пока нет, – ответила Элисон сквозь зубы. – Просто дай мне самой их оттуда вытащить. Если хочешь помочь, иди проверь загон или еще что сделай. Выясни, почему они снова убежали.

ЛУЧШЕ Б ГРИБЫ РАСТИЛА

Макс сделал еще один шаг в воду, не отрывая глаз от плескавшихся животных. Надо признаться, овцы, кажется, и правда отлично проводили время в бухте. К ним действительно присоединился кальмар, и его щупальца мелькали в воде рядом в яркими овечьими головами.

– Ты же знаешь, что я им нравлюсь больше тебя, – сказал Макс. – Тебе нужна моя помощь.

– Это неважно, если я принесу еду, они выйдут, – сердито ответила Элисон. – И нет, не больше.

Но он был прав. Элисон раздражало, что овцы красной и оранжевой породы в их семейной отаре любили ее лучшего друга и игнорировали ее саму. Сегодняшний день не стал исключением; наверное, они подумали, что Макс пришел с ними поиграть: когда он был по колено в воде, они счастливо заблеяли и поплыли к нему.

Он даже не пытался привлечь их внимание пшеном.

– Макс! – донесся громкий крик, и Элисон вздрогнула. Она не стала оборачиваться. Она очень хорошо знала этот голос: мама Макса делала так постоянно. – Немедленно выходи из воды!

Не говоря ни слова, она промчалась мимо Элисон к воде. Яблочко и Маленький принц в ужасе заблеяли и повернули назад, пытаясь спастись от неистового брызжущего во все стороны монстра, набросившегося на Макса. Кальмар нырнул на глубину.